



IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re the application of : Hiroshi ICHIKAWA et al

Serial Number: not yet known  
Filed: December 19, 2003  
For: ROTATING FLUID MACHINE  
Docket No.: 2830-0147P

VERIFICATION OF TRANSLATION

Honorable Commissioner  
Washington, D.C. 20231

Sir:

Kazuya Hagino, residing at c/o Ochiai & Co., TO Building, 6-3,  
Taito 2-chome, Taito-ku, Tokyo, Japan, declares:

- (1) that he knows well both the Japanese and English languages;
- (2) that he translated the above-identified U.S. Patent Application from Japanese to English;
- (3) that the attached English translation is a true and correct translation of the above-identified U.S. Patent Application to the best of his knowledge and belief; and
- (4) that all statements made herein of his own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

Dated: June 17, 2004

  
Kazuya Hagino